

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ЗАПОРІЗЬКА ДЕРЖАВНА ІНЖЕНЕРНА АКАДЕМІЯ

Кафедра іноземних мов

ПРОГРАМА

ВСТУПНИХ ІСПИТІВ ДО АСПІРАНТУРИ

З ІНОЗЕМНИХ МОВ

Затверджено на засіданні
кафедри іноземних мов
протокол № 7 від 14.12.15

Зав. кафедрою іноз.мов

Л.М. Пишна
к. філол.н., доц. Л.М. Пишна
„14” „грудня” 2015р.

Затверджено на засіданні Вченої
ради ЗДІА

протокол № 11 від 15.12.15р.

Вчений секретар

В.О. Лавриненко-Жорник
„15” „грудня” 2015р.



Запоріжжя ЗДІА 2015

Враховуючи важливість практичної підготовки науковців, невід'ємним компонентом якої є володіння іноземною мовою, програма вступного екзамену до аспірантури передбачає в першу чергу перевірку комунікативної та когнітивної підготовленості студента на рівень B2.

Вступники до аспірантури складають іспит в обсязі програми з іноземної мови для вищих навчальних закладів, складеної на основі Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти на рівень B2. Вони повинні володіти різними видами мовленнєвої діяльності, читати оригінальну літературу за фахом, знати професійно-орієнтовану лексику та приймати участь в усному та письмовому спілкуванні в обсязі матеріалу, передбаченому програмою на рівень B2.

Іспит на отримання рівня B2 включає в себе перевірку набутих знань навичок та вмінь з наступних видів мовленнєвої діяльності:

- читання
- говоріння
- письмо

Вступники повинні мати такі навички володіння іноземною мовою:

1. ЧИТАННЯ. Вміти читати з високим ступенем самостійності, адаптуючи стиль і швидкість читання до різних текстів і цілей, і вибірково використовуючи відповідні довідкові джерела. Мати широкий активний словниковий запас читання, і вміло долати деякі утруднення при зустрічі з маловживаними ідіомами. Вміти швидко переглянути довгий і складний текст, знаходячи потрібні деталі. Розуміти статті та доповіді, що стосуються сучасних проблем, в яких автори мають особливі погляди.

Нормативи контролю навичок та умінь

А) Обсяг матеріалу для одноразового контролю розуміння прочитаного – 750-800 друк. зн.

Характер матеріалу: не більше 10-15% незнайомих слів, значення яких можна вивести із контексту на основі знання словотворення. В цю кількість входить також інтернаціональна лексика. Текст повинен включати вивчені граматичні конструкції.

Б) Швидкість читання та перекладу зі словником (про себе 200-300 друк. зн. за хв.); Передати зміст прочитаного шляхом перекладу змісту на рідну мову. Обсяг матеріалу для одноразового контролю – 850-950 друк. зн. Характер матеріалу: не більше 5-7% незнайомих слів. Текст містить на 90% вивчені граматичні явища.

2. ГОВОРІННЯ. Мати рівень володіння іноземною мовою, який дозволяє приймати участь в усному спілкуванні (бесіда) на основі вивченого лексичного та граматичного матеріалу на рівень B2 (побутова, суспільно-політична, економічна та фахова лексика).

Англійська мова

Словотворення та лексика

Похідні іменники з суфіксами: *-ium, -osis, -ee, -ism, -er, -or, -ant, -ing, -meut, -ion.*

Суфікси прикметників: *-ful, -y, -ous, -nt, -able, -ifle, -ing, ive.*

Префікси: *re-, co-, over-, de-, en-, inter-, under-, mis-, dis-.*

Граматика

Структура речення англійської мови у порівнянні з структурою речення рідної мови. Види речень. Типи запитань. *Indefinite Infinitive Active. Indefinite Infinitive Passive.* Особливості перекладу пасивного стану дієслова. Способи вираження модальності (модальні дієслова, конструкції *may + Infinitive Passive, can + Infinitive Passive, must + Infinitive Passive*). Артиклі *a, an, the.* Іменник: число. Прикметники та прислівники. Ступені порівняння прикметників та прислівників. Числівники: кількісні, порядкові, дрібні. Читання формул та дат, позначення часу. Займенники. Присвійні та відносні займенники. Основні прийменники та сполучники. *Indefinite Infinitive. Indefinite Infinitive та Continuous Infinitive. Perfect Infinitive.* Інфінітивні звороти. Конструкція об'єктний відмінок з інфінітивом. *Indefinite Gerund Active. Indefinite Gerund Passive. Indefinite Gerund Active чи Indefinite Gerund Passive? Perfect Gerund Active / Perfect Gerund Passive* Герундіальні звороти. Віддієслівний іменник (Verbal noun). Різниця між віддієслівним іменником та Герундієм. *The Nominative Absolute Participial Construction. The Prepositional Absolute Participial Construction. The Object Participial Constructions with Participle I. The Subjective Participial Construction. The Object Participial Constructions with Participle II. The Subjunctive Mood. Present Subjunctive* після зворотів на зразок *it is important.* Вживання *Present Subjunctive* в підрядних умови та цілі.

Структура вступного екзаменаційного білету з англійської мови

1. Читання та розуміння тексту з фаху (тестовий контроль, у разі необхідності переклад) Обсяг 1200 - 1500 друк.знаків.) Час виконання – 25 хв..
2. Читання загальнонаукового тексту та його реферування на англійській або українській мові. Обсяг 1000 друк. знаків. Допускається користування словником. Час виконання – 20 хв.
3. Написання листа за зразком, заповнення пропущених лексичних та граматичних одиниць. Час виконання – 15 хв.
4. Співбесіда англійською мовою з питань, пов'язаних з навчанням в вузі та майбутнім науковим дослідженням (монолог - до 25речень, відповіді на запитання екзаменаторів).

1. Діалогічне мовлення

А) Вміти відповідати на запитання з вивченої тематики або попередньо прочитаного тексту (побутова, суспільно-політична, економічна та фахова лексика).

Б) Вміти вести бесіду за вивченою тематикою. Обсяг висловлювання – до 12-15 речень за 4-5 хвилин.

2. Монологічне мовлення

А) Вміти робити повідомлення на актуальні побутові, суспільно-політичні, та фахові теми, а також на теми майбутньої наукової роботи.

Б) Вміти переказувати іноземною та рідною мовами зміст попередньо прочитаного тексту побутового, суспільно-політичного, економічного та фахового характеру. Обсяг висловлювання – не менше 20-25 речень за 4-5 хв.

3. ПИСЬМО. Вміти писати листи, підкреслюючи особистісне значення подій і вражень, коментуючи новини та погляди. Вміти коригувати неправильне висловлювання, доповнювати недостаючі елементи лексики та граматики в отриманому тексті.

Передумовою володіння вищеназваними вміннями та навичками є достатнє володіння лексикою та граматиною.

ЛЕКСИКА

Володіння 2000 - 2200 фаховими лексичними одиницями на основі оригінального фахового іноземномовного матеріалу, підручників і навчальних посібників з іноземних мов, фахових газет і журналів тощо на рівень В2. Вивчення мовних одиниць, пов'язаних з повідомленням про майбутню наукову роботу, її актуальність та значимість на сучасному етапі.

ГРАМАТИКА

Володіння граматичними одиницями, які дозволяють розуміти та якісно передавати зміст тексту за спеціальністю, реферувати науково-популярний текст та вести бесіду на запропоновану тему на рівні не нижче В2.

РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

1. Р.Ф. Проніна. Перевод английской научно-технической Литературы. - Вища Школа. 1986.
2. В.А. Радовель. Граматика англійської мови. - Донецк. БАО. 2002.
3. Т.Б. Клементьева. Повторяем времена английского глагола. - Вища школа.- 1985.
4. Гудева Т. Английский язык. Разговорные темы для абитуриентов, слушателей курсов, студентов. – К.:Тандем, 2005
5. Макси Е. Английский язык. Разговорные темы (тексты, диалоги). Для абитуриентов, студентов: В 2-х ч. – К.: АСК, 2008
6. Bingham, Celia Technical English Level 3 (Intermediate) Teacher's Book (with Test Master CD-ROM) – New York, 2012
7. Bonamy, David Technical English (Upper Intermediate) Coursebook: Level 4 - 2011
8. Jacques, Christopher Technical English 3. Workbook (with Key) and Audio CD: Level 3 – Oxford, 2011
9. Mann M. Laser Student's Book + CD-ROM Pack Level B2. - Oxford, 2013
10. Official Guide to the TOEFL Test with CD-ROM (McGraw-Hill's Official Guide to the TOEFL Ibt (W/CD)) – New York, 2012
11. Premium B2 : Workbook with Key and Multi-CD-ROM - 2008
12. Soars J. New Headway English Course. Intermediate. Workbook with Key. New Edition (Headway ELT). - 2003

НІМЕЦЬКА МОВА

Словотворення та лексика

Похідні іменники з суфіксами: *-er, -ler, -ner, -ung, -heit, -keit, -schaft, -ei, -nis, -ment.*

Суфікси прикметників, складних та похідних: *-ig, -lich, -isch, -los, -frei, -sam, -fähig.* Префікси *un-, miß-, a-*.

Прислівники *-s, -mal, -weise.*

Складні та похідні дієслова з префіксами: *ab-, an-, aus-, zusammen-, weg-, nieder-, be-, ge-, er-, ver-, zer-, ent-, emp-, miß-*.

Граматика

Вираження минулого часу: *Präteritum, Perfekt, Plusquamperfekt, Präsens* .
Майбутній час *Futurum I* та *II. Konjunktiv II* в теперішньому та минулому часі, його застосування. *Konjunktiv I* та *II* у вираженні непрямої мови. Керування дієслів. Структура речення . Види речень. Спонукальні речення. Типи запитань. Заперечення. Види заперечень (*nicht, kein*). Особливості перекладу пасивного стану дієслова. *Zustandspassiv.* Модальні дієслова. Способи вираження

модальності (конструкції *sich lassen +Infinitiv, haben/sein +zu +Infinitiv*). Емфатичні конструкції. Артиклі *der, die, das*. Іменник: рід, число, відмінок. Прикметники та прислівники. Ступені порівняння прикметників та прислівників. Числівники: кількісні, порядкові, дрібні. Читання формул та дат, позначення часу. Займенники. Присвійні та відносні займенники. Основні прийменники та сполучники. Прийменники, які потребують давального відмінку, знахідного відмінку, давального або знахідного в залежності від запитання *wo? / wohin?* Прийменники *+einander, Partizip I* та *Partizip II* в ролі прикметника. Поширене означення. *Invinitiv I* та *II* Інфінітивні звороти. Прикметникові та діеприкметникові звороти. Сполучники. Подвійні сполучники *je ... desto, entweder ... oder, weder ... noch* та ін.

Структура вступного екзаменаційного білету з німецької мови

1. Читання та розуміння тексту з фаху (тестовий контроль, у разі необхідності переклад) Обсяг 1200 - 1500 друк.знаків.) Час виконання – 25 хв..
2. Читання загальнонаукового тексту та його реферування на німецькій або українській мові. Обсяг 1000 друк. знаків. Допускається користування словником. Час виконання – 20 хв.
3. Написання листа за зразком, доповнення пропущених лексичних та граматичних одиниць. Час виконання – 15 хв.
4. Співбесіда німецькою мовою з питань, пов'язаних з навчанням в вузі та майбутнім науковим дослідженням (монолог - до 25речень, відповіді на запитання екзаменаторів).

РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

1. Н.Б.Бориско.Бизнес-курс немецкого языка. К."Заповіт", 2005.
2. Завьялова Грамматика немецкого языка. – М., Просвещение, 2006
3. 150 тем з німецької мови. – К., 2008
- 4.Вейзе А.А. Чтение и реферирование иностранного текста. – Л.: Наука, 1980
5. Щербань Н. П., Лабовкіна Г. А., Бачинський Я. В., Кушнерик В. І Підручник для внз - Чернівці: , 2003.
- 6.Щербань Н. П., Кушнерик В. І. Praktisches Deutsch. Практичний курс німецької мови (Lehrmaterialien für die Fortgeschrittenenstufe): Навч. посібник для внз - Чернівці: Книги - XXI, 2004.
7. Evans S., Dellapiazza R-M. Ziel. Deutsch als Fremdsprache . – Niveau B2/1 u. B2/2- Hueber. – 2009. – 367 SS.
8. Frey E. Fit fürs Goethe-Zertifikat B2 – München: Goethe-Institut. –2008. – 238 S.
9. Kuhn Ch., Nieman G Studio D. Die Mittelstufe. Deutsch als Fremdsprache. Kurs- und Übungsbuch. B2/1 – Cornelsen, 2010. – 260 S.
10. Kuhn Ch., Winzer-Kiontke Studio. Die Mittelstufe. Deutsch als Fremdsprache. Kurs- und Übungsbuch. B2/2 – Cornelsen, 2012. – 280 S.

11. Sieber T., Sonntag S. Aspekte Mittelstufe Deutsch. – Buch 2. – Niveau B 2. – Klett-Langenscheidt. –2010. –317 S.
12. Prüfungstraining. Goethe-Zertifikat B2. – Cornelsen, 2011. – 359 S.

Французька мова

Граматика

1. Артикль. Форми означеного, неозначеного і часткового артиклів, що використовуються перед власними і загальними назвами; прийменники і стягнені форми написання артикля.
- 2.Іменник. Іменники власні і загальні, утворення жіночого роду і множини іменників.
- 3.Прикметник. Якісні і відносні прикметники, утворення жіночого роду і множини іменників.
- 4.Займенник. Особові (наголошені, ненаголошені форми), відносні, вказівні, присвійні, запитальні, неозначені, їх форми і місце в реченні.
- 5.Прислівник. Утворення прислівників, ступені порівняння прислівників.
- 6.Дієслово. Всі часи наказового і умовного способів, наказовий спосіб, погодження часів, пасивна форма дієслів, дієприкметник теперішнього і минулого часу, абсолютні дієприкметникові конструкції, інфінітив та інфінітивні конструкції. Герундій.
- 7.Прийменники і сполучники. Вживання прийменників і сполучників, форми прийменників і сполучників.
- 8.Просте речення. Всі види простих речень, порядок слів у реченні, інверсія, видільні конструкції.
- 9.Складнопідрядне речення.
- 10.Складносурядне речення.

ЛЕКСИКА

Вступники до аспірантури повинні володіти лексикою та вміти вести бесіду за такою тематикою:

Вищий навчальний заклад та факультет, який я закінчив(ла).

Моя спеціальність.

Географічне положення та економіка України.

Географічне положення та економіка країни, мову якої ми вивчаємо.

Структура вступного екзаменаційного білету з французької мови

1. Читання та розуміння тексту з фаху (тестовий контроль, у разі необхідності переклад) Обсяг 1200 - 1500 друк.знаків.) Час виконання – 25 хв..

2. Читання загальнонаукового тексту та його реферування на французькій або українській мові. Обсяг 1000 друк. знаків. Допускається користування словником. Час виконання – 20 хв.
3. Написання листа за зразком, доповнення пропущених лексичних та граматичних одиниць. Час виконання – 15 хв.
4. Співбесіда французькою мовою з питань, пов'язаних з навчанням в вузі та майбутнім науковим дослідженням (монолог - до 25речень, відповіді на запитання екзаменаторів).

РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

- Л.А. Мурадова. Грамматика французского языка. Айрис. Пресс Рольф. Москва. 2006
- А.В. Коржавин. Практический курс французского языка для технических вузов (по специальности “Информатика и вычислительная техника”. Москва. “Высшая школа”. 2000
- А.В. Коржавин. Справочник. Французская техническа терминология. Москва. Высшая школа. 1990
- А.А. Сологуб. 250 тем французского языка. Донецк. ПКФ “БАО”. 2007
- Л.А. Мурадова. 60 устных тем по французскому языку. Айрис пресс Рольф. Москва. 2008

КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ ЗНАНЬ З ІНОЗЕМНИХ МОВ ВСТУПНИКІВ ДО АСПІРАНТУРИ

Результати іспиту оцінюються за 100-бальною шкалою, яка потім переводиться в традиційну чотирьохбальну систему: “відмінно”, “добре”, “задовільно”, “незадовільно”.

За повну, вірну і точну відповідь на чотири завдання –100 балів. Із них:

- за перше завдання – 25 балів
- за друге завдання – 25 балів
- за третє завдання – 25 балів
- за четверте завдання – 25 балів

Якщо не виконано одне із завдань, знімається відповідна 25 балів за кожне з не виконаних завдань.

При оцінюванні виконання завдань до уваги беруться усі граматичні, лексичні, стилістичні та орфографічні помилки.

Підсумкова оцінка:

- “відмінно” – 90-100 балів
- “добре” – 74-89 балів
- “задовільно” – 60-73 балів
- “незадовільно” – до 60балів